29.12.70 De Europæiske Fællesskabers Tidende Nr. L 283/15

# KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2637/70

**af 23. december 1970**

**om de særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser og forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter.**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til rådsforordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om indførelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer[1]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2554/70[2]), særlig artikel 16, stk. 2, artikel 17, stk. 3, artikel 18, stk. 3, og artikel 28, stk. 3,

under henvisning til rådsforordning nr. 162/66/EØF af 27. oktober 1966 angående handelen med fedtstoffer mellem Fællesskabet og Grækenland[3]), særlig artikel 8,

under henvisning til rådsforordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn[4]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2434/70[5]), særlig artikel 12, stk. 2, artikel 15, stk. 5, og artikel 16, stk. 6,

under henvisning til rådsforordning nr. 122/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for æg[6]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 436/70[7]), særlig artikel 9, stk. 3,

under henvisning til rådsforordning nr. 142/67/EØF af 21. juni 1967 om restitutioner ved eksport af frø af raps, rybs og solsikke[8]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2556/70[9]), særlig artikel 6,

under henvisning til rådsforordning nr. 171/67/EØF af 27. juni 1967 om restitutioner og afgifter ved eksport af olivenolie[10]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2555/70[11]), særlig artikel 11,

under henvisning til rådsforordning nr. 359/67/EØF af 25. juli 1967 om den fælles markedsordning for ris[12]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1253/70, særlig artikel 10, stk. 2, artikel 13, stk. 5, og artikel 17, stk. 6,

under henvisning til rådsforordning nr. 1009/67/EØF af 18. december 1967 om den fælles markedsordning for sukker[13]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1253/70, særlig artikel 11, stk. 2, artikel 15, stk. 5, og artikel 17, stk. 4,

under henvisning til rådsforordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter[14]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1253/70, særlig artikel 13, stk. 3, og artikel 17, stk. 4,

under henvisning til rådsforordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød[15]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1253/70, særlig artikel 14, stk. 4, og artikel 15, stk. 3,

under henvisning til rådsforordning (EØF) nr. 865/68 af 28. juni 1968 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager[16]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2275/70[17]), særlig artikel 5, stk. 3, og artikel 6, stk. 3,

under henvisning til rådsforordning (EØF) nr. 540/70 af 20. marts 1970 om ordningen for ris og brudris med oprindelse i de associerede afrikanske stater og Madagaskar eller i de oversøiske lande og territorier[18]), særlig artikel 5,

under henvisning til rådsforordning (EØF) nr. 816/70 af 28. april 1970 om supplerende bestemmelser vedrørende den fælles markedsordning for vin[19]), ændret ved

---

[1]) EFT nr. 172 af 30.9.1966, s. 3025/66.
[2]) EFT nr. L 275 af 19.12.1970, s. 5.
[3]) EFT nr. 197 af 29.10.1966, s. 3393/66.
[4]) EFT nr. 117 af 19.6.1967, s. 2269/67.
[5]) EFT nr. L 262 af 3.12.1970, s. 1.
[6]) EFT nr. 117 af 19.6.1967, s. 2293/67.
[7]) EFT nr. L 55 af 10.3.1970, s. 1.
[8]) EFT nr. 125 af 26.6.1967, s. 2464/67.
[9]) EFT nr. L 275 af 19.12.1970, s. 8.
[10]) EFT nr. L 130 af 28.6.1967, s. 2600/67.
[11]) EFT nr. L 275 af 19.12.1970, s. 6.
[12]) EFT nr. L 174 af 31.7.1967, s. 1.
[13]) EFT nr. 308 af 18.12.1967, s. 1.
[14]) EFT nr. L 148 af 28.6.1968, s. 13.
[15]) EFT nr. L 148 af 28.6.1968, s. 24.
[16]) EFT nr. L 153 af 1.7.1968, s. 8.
[17]) EFT nr. L 246 af 12.11.1970, s. 4.
[18]) EFT nr. L 68 af 25.3.1970, s. 1.
[19]) EFT nr. L 99 af 5.5.1970, s. 1.

forordning (EØF) nr. 1253/70, særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabsbestemmelserne for de forskellige områder inden for den fælles landbrugsordning foreskriver, at import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester er gyldige for en transaktion inden for Fællesskabet fra 1. januar 1971 at regne. Kommissionsforordning (EØF) nr. 1373/70 af 10. juli 1970 om fælles nærmere bestemmelser for anvendelsen af ordningen med import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for de landbrugsprodukter for hvilke der gælder en ordning med enhedspriser[1]), har givet de fælles regler, der under denne ordning skal gælde for de forskellige områder af landbrugsprodukter og samtidig ophævet de tilsvarende bestemmelser, der for øjeblikket er gældende inden for hvert område;

ovennævnte forordning (EØF) nr. 1373/70 har ikke ophævet visse for hvert vareområde særligt gældende bestemmelser vedrørende licensordningen. Disse bestemmelser bør samles i én tekst og samtidig så vidt muligt harmoniseres og om fornødent fuldstændiggøres;

i visse tilfælde udstedes licenserne med henblik på transaktioner vedrørende produkter med oprindelse i, indført fra eller bestemt til visse lande eller til bestemte formål. Det bør præciseres, at sådanne licenser kun er gyldige til de transaktioner, til hvilke de er udstedt;

i henhold til bestemmelserne i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70 regnes licensernes gyldighedsperiode fra den dag, ansøgningen er indleveret, hvilken dag betragtes som udstedelsesdag. Inden for visse områder sker denne udstedelse dog først efter udløbet af en vis frist, således at det er muligt at vurdere markedsforholdene. I disse tilfælde forekommer det ikke rimeligt at anvende bestemmelserne i artikel 8, stk. 1;

som følge af den ved forordning (EØF) nr. 2554/70 foretagne ændring af bestemmelserne i artikel 17 i forordning nr. 136/66/EØF bør Kommissionen ved en i overensstemmelse med forvaltningskomiteens fremgangsmåde taget forholdsregel fastsætte samtlige inden for dette område gældende gennemførelsesbestemmelser for denne artikel. Det må anses for hensigtsmæssigt at medtage de hidtil gældende bestemmelser, efter at de er harmoniseret på visse punkter;

artikel 4a i forordning nr. 142/67/EØF har indført en ordning med attester om forudfastsættelse af restitution ved eksport af olieholdige frø. Der bør fastsættes særlige bestemmelser vedrørende denne ordning ved en tilpasning af de allerede gældende bestemmelser om forudfastsættelse af restitution på dette område;

det fremgår af de eksportformularer, der er vedføjet forordning (EØF) nr. 1373/70, at de tilsvarende licenser kan omfatte flere produkter i de i fællesskabsbestemmelserne fastsatte tilfælde. Anvendelsen af denne regel synes nødvendig, for det første i de tilfælde, hvor visse underafdelinger i den til restitutioner benyttede nomenklatur dækker to underpositioner i tariffen, for det andet i de tilfælde, hvor den nøjagtige sammensætning af produkterne ikke kan være kendt før efter fabrikationen;

det fremgår af artikel 25 i forordning nr. 1009/67/EØF, at ikke denatureret sukker, der er produceret ud over maksimumskvotaen, ikke kan eksporteres med restitution. Der bør følgelig fastsættes bestemmelse om, at der skal anføres fornøden påtegning herom på eksportlicensen vedrørende sådanne transaktioner;

for mælk og mejeriprodukter, der skal leveres efter licitationer, der afholdes af militære styrker, der er stationeret på en medlemsstats område, men som ikke fører dettes flag, kendes den nøjagtige produktmængde, der skal leveres, først ved slutningen af den i licitationen fastsatte leveringsperiode. I sådanne tilfælde er det kun muligt at udstede eksportlicenser for de mængder, der svarer til de leveringer, der kan forudses. I de tilfælde, hvor den produktmængde, der skal leveres, viser sig at være større end den oprindeligt fastsatte, bør der foretages udstedelse af supplementslicenser. Opgørelsen af de leverede mængder bør først ske ved afslutningen af leveringsperioden;

det fremgår af artikel 2 i rådsforordning (EØF) nr. 888/68 af 28. juni 1968, der har indført almindelige regler for den særlige importordning for visse arter af frosset kød bestemt til forarbejdning[2]), at de i artikel 14, stk. 3, litra b) aa), i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede bestemmelser kun skal anvendes, når det er konstateret, at visse betingelser er opfyldt eller vil blive opfyldt. Da disse betingelser næppe vil blive opfyldt i nær fremtid, er det ikke nødvendigt at opretholde de tilsvarende forholdsregler, der omhandles i bestemmelserne i artikel 8 i kommissionsforordning (EØF) nr. 1083/68 af 28. juli 1968 om fastsættelse af de nærmere bestemmelser for anvendelse af importlicenser for oksekød[3]);

de foranstaltninger, der er fastsat i denne forordning, er i overensstemmelse med udtalelser, der er afgivet af forvaltningskomiteerne for fedtstoffer, korn, fjerkrækød og æg, sukker, mælk og mejeriprodukter, oksekød, produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager og vin,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Denne forordning fastsætter de særlige gennemførelsesbestemmelser, der for hvert område gælder for den ordning med import- og eksportlicenser og forudfastsættelsesattester, som er indført ved bestemmelserne i:

[1]) EFT nr. L 158 af 20.7.1970, s. 1.

[2]) EFT nr. L 156 af 4.7.1968, s. 7.
[3]) EFT nr. L 181 af 27.7.1968, s. 11.

- artikel 17 i forordning nr. 136/66/EØF,
- artikel 12 i forordning nr. 120/67/EØF,
- artikel 4a i forordning nr. 142/67/EØF,
- artikel 10 i forordning nr. 359/67/EØF,
- artikel 5a i forordning nr. 175/67/EØF,
- artikel 11 i forordning nr. 1009/67/EØF,
- artikel 13 i forordning (EØF) nr. 804/68,
- artikel 15 i forordning (EØF) nr. 805/68,
- artikel 6 i forordning (EØF) nr. 865/68,
- artikel 6 i forordning (EØF) nr. 204/69,
- artikel 8 i forordning (EØF) nr. 816/70.

## AFSNIT I

## FEDTSTOFFER

### Underafsnit I - Olivenolie: import- og eksportlicenser

*Artikel 2*

For at der kan drages fordel af den særlige ordning, der er fastsat i de forordninger, der er udstedt til gennemførelse af de mellem Fællesskabet og visse lande trufne aftaler, skal såvel ansøgningen om importlicens som licensen i rubrikkerne 13 og 14 være forsynet med navnet på det pågældende land.

I dette tilfælde forpligter licensen til fra det angivne land at importere det i licensen angivne produkt, der skal svare til de betingelser, der er fastsat i de i første afsnit omhandlede forordninger.

*Artikel 3*

En eksportansøgning med forudfastsættelse af restitution, der indleveres den sidste arbejdsdag i en måned, betragtes som indleveret den første arbejdsdag i den følgende måned.

*Artikel 4*

Med forbehold af anvendelse af bestemmelserne i artikel 20 i forordning nr. 136/66/EØF og i artikel 6 i forordning nr. 162/66/EØF udstedes licensen den fjerde arbejdsdag efter dagen for ansøgningens indlevering.

*Artikel 5*

1. En licens uden forudfastsættelse af afgift eller restitution er gyldig fra den faktiske udstedelsesdag indtil udløbet af den følgende tredje måned.

2. En importlicens med forudfastsættelse af afgift er gyldig 30 dage fra den faktiske udstedelsesdag at regne.

3. En eksportlicens med forudfastsættelse af restitution er gyldig fra den faktiske udstedelsesdag indtil udløbet af den følgende anden måned.

*Artikel 6*

1. Satsen for sikkerhedsstillelsen for licenser uden forudfastsættelse af afgift eller restitution udgør 0,50 regningsenheder pr. 100 kilogram netto.

2. Satsen for sikkerhedsstillelsen for licenser med forudfastsættelse af afgift eller restitution udgør 4 regningsenheder pr. 100 kilogram netto.

*Artikel 7*

Når gyldighedsperioden for en eksportlicens med forudfastsættelse af restitution forlænges i henhold til bestemmelserne i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 1373/70, anvendes den restitutionssats, der er forud fastsat for den sidste måned af licensens gyldighedsperiode forinden forlængelsen.

*Artikel 8*

1. Den i artikel 9, stk. 1, i forordning nr. 171/67/EØF omhandlede tilladelse til afgiftsfri import gives på betingelse af, at den pågældende har fremsat anmodning derom ved indleveringen af ansøgningen om eksportlicens, og at han fører bevis for, at eksporten har fundet sted.

2. I ansøgningen om eksportlicens og i licensen skal i rubrik 12 anføres »EX/IM«.

Licensen skal i rubrik 18 forsynes med en af følgende påtegninger:

»sans restitution en espèces«
»ohne Barerstattung«
»senza restituzione in contanti«
»zonder restitutie in geld«.

3. Ansøgning om licens til afgiftsfri import kan først indgives, efter at de af eksportlicensen følgende forpligtelser er blevet opfyldt, eller efter at denne licens' gyldighedsperiode er udløbet. Ansøgningen indleveres til den myndighed, der har udstedt eksportlicensen, senest på den femtende dag efter udløbet af gyldighedsperioden for denne licens.

Importlicensen udstedes højst på de mængder, der faktisk er blevet eksporteret med anvendelse af de i stk. 5 angivne forholdsværdier, når de for frigivelsen af sikkerhedsstillelsen for eksportlicensen krævede beviser er blevet ført.

I ansøgningen om importlicens og i licensen skal i rubrik 12 anføres EX/IM.

Licensen skal i rubrik 20 forsynes med en af følgende påtegninger:

»franchise de prélèvement«

»Abschöpfungsfrei«

»esenzione da prelievo«

»vrijdom van heffing«.

4. Import- og eksportlicenserne er gyldige fra den faktiske udstedelsesdag indtil udløbet af den følgende tredje måned. Den i artikel 9, stk. 1, i forordning nr. 171/67/EØF omhandlede frist udløber ved slutningen af importlicensens gyldighedsperiode.

5. For 100 kg eksporteret olie importeres olie i følgende mængder og kvalitet:

a) 100 kg jomfruolie henhørende under position 15.07 A II i den fælles toldtarif, hvis den eksporterede olie falder ind under denne position;

b) 111 kg jomfruolie henhørende under position 15.07 A II i den fælles toldtarif, hvis den eksporterede olie falder ind under position 15.07 A I a) i den fælles toldtarif;

c) 149 kg anden olie end jomfruolie henhørende under position 15.07 A II i den fælles toldtarif, hvis den eksporterede olie falder ind under position 15.07 A I b) i den fælles toldtarif.

6. Afgiftsfriheden gælder ikke for den importerede produktmængde, som på grund af tolerancen overskrider den i importlicensen angivne mængde.

**Underafsnit II - Oliefrø: Forudfastsættelsesattester**

*Artikel 9*

En attestansøgning, der indleveres den sidste arbejdsdag i en måned, betragtes som indleveret den første arbejdsdag i den følgende måned.

*Artikel 10*

Den i attesten angivne mængde vedrører et produkt af den standardkvalitet, for hvilken indikativprisen er blevet fastsat. Attesten skal i rubrik 20 forsynes med en af følgende påtegninger:

»la quàntité se réfère à la qualité type«

»Menge bezogen auf die Standardqualität«

»il quantitativo si riferisce alla qualità tipo«

»hoeveelheid heeft betrekking op de standaardkwaliteit«.

Hvis kvaliteten af det eksporterede produkt afviger fra denne standardkvalitet, berigtiges den mængde, der skal afskrives på attesten, efter den beregningsmåde, der bruges ved fastsættelse af restitutionen.

*Artikel 11*

1. Attesten er gyldig fra den dag, den er udstedt i henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og indtil udløbet af den følgende anden måned.

2. For så vidt angår eksport:

a) af raps- og rybsfrø til Algeriet,

b) af raps- og rybsfrø med en spireevne på over 90% eller svovlede raps- og rybsfrø, med mindre end 0,5% urenheder, i sække, til Argentina, Østrig, Danmark, Spanien, De forenede Stater, Storbritannien, Portugal, Sverige og Svejts,

er attesten gyldig fra dagen for dens udstedelse i henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70 indtil slutningen af den følgende sjette måned.

3. I de i stk. 2, litra b), omhandlede tilfælde udstedes attesten kun på mængder til og med 50 tons.

4. I de i stk. 2 omhandlede tilfælde skal attestansøgningen og attesten i rubrik 13 forsynes med angivelse af bestemmelseslandet eller -landene. Attesten forpligter til at eksportere til det angivne land eller de angivne lande.

*Artikel 12*

1. For de i artikel 11, stk. 1, omhandlede attester udgør satsen for sikkerhedsstillelsen 3 regningsenheder pr. 100 kilogram netto.

2. For de i artikel 11, stk. 2, omhandlede attester udgør satsen for sikkerhedsstillelsen 5 regningsenheder pr. 100 kilogram netto.

*Artikel 13*

Når gyldighedsperioden for en attest forlænges i henhold til bestemmelserne i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 1373/70, anvendes den restitutionssats, der er forud fastsat for den sidste måned af attestens gyldighed forinden forlængelsen.

## AFSNIT II

## KORN OG RIS: IMPORT- ELLER EKSPORTLICENSER

*Artikel 14*

Forpligtelsen til at importere eller eksportere anses for at være opfyldt, når den importerede eller eksporterede mængde er højst 7% mindre end den i licensen angivne mængde.

*Artikel 15*

For så vidt angår de ansøgninger om import- eller eksportlicenser, der vedrører de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning nr. 359/67/EØF omhandlede produkter, og som indleveres en torsdag, erstattes de i artiklerne 5 og 6 i forordning (EØF) nr. 1373/70 omhandlede klokkeslet, 16 og 17.30, med henholdsvis 13 og 14.30.

Finder forvaltningskomiteens møde om ris sted en anden dag end torsdag, og har Kommissionen offentliggjort dagen for dette møde i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* senest en uge før mødet, finder bestemmelserne i foregående afsnit anvendelse på den bekendtgjorte dag.

*Artikel 16*

1. Når der søges om eksportlicens til brug ved en licitation eller en offentlig auktion, der afholdes af interventionsmyndighederne i henhold til artiklerne 5 og 6 i forordning (EØF) nr. 376/70, udstedes licensen kun på de mængder, for hvilke ansøgeren har fået sit tilbud antaget. Den til den resterende mængde svarende sikkerhedsstillelse frigives.

Licensen skal i rubrik 18 have en af følgende påtegninger:

»valable pour .... (quantité en chiffres et en lettres)«

»gültig für .... (Mengen in Zahlen und Worten)«

»valido per .... (quantitativo in cifre e in lettere)«

»geldig voor .... (hoeveelheid in cijfers en letters)«.

Eksportlicensen er kun gyldig for op til den i rubrik 18 anførte mængde.

2. Bestemmelserne i stk. 1 finder kun anvendelse, når ansøgeren samtidig med ansøgningen om licens har ansøgt om forudfastsættelse af restitution.

3. Når det ved anvendelse af artikel 5, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 376/70 er afgjort, at et tilbud kun er gyldigt, hvis det er ledsaget af en ansøgning om eksportlicens sammen med en ansøgning om forudfastsættelse af restitution for den pågældende destination, finder bestemmelserne i denne artikel ligeledes anvendelse. I dette tilfælde skal bestemmelseslandet angives i rubrik 13, og licensen forpligter til at eksportere til dette land.

*Artikel 17*

For de produkter, som hører ind under positionerne 11.01 E og 11.02 A V i tariffen, kan den pågældende i sin ansøgning om eksportlicens inden for hver af disse grupper anføre to underpositioner, som står ved siden af hinanden. For produkter, som hører ind under position 23.07 B I i tariffen, og som har et mejeriprodukt-indhold af under 50 vægtprocent, kan den pågældende i sin ansøgning angive to underpositioner i tariffen som følger:

- 23.07 B I a) 1 og 23.07 B I b) 1, eller
- 23.07 B I a) 2 og 23.07 B I b) 2, eller
- 23.07 B I b) 1 og 23.07 B I c) 1, eller
- 23.07 B I b) 2 og 23.07 B I c) 2.

De underpositioner, der er angivet i ansøgningen, skal også indføres i eksportlicensen.

*Artikel 18*

Såfremt den i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 540/70 omhandlede særlige ordning ønskes benyttet, skal en af følgende påtegninger anføres i rubrik 14 i ansøgningen om importlicens og i rubrikkerne 14 og 20 i licensen:

»E.A.M.A./P.T.O.M.«

»A.A.S.M./U.L.G.«

»S.A.M.A./P.T.O.M.«

»G.A.S.M./L.G.O.«.

Såfremt der samtidig med ansøgningen om importlicens indgives ansøgning om anvendelse af afgift i henhold til bestemmelserne i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 540/70, skal licensen i rubrik 20 forsynes med en af følgende påtegninger:

»Prélèvement demandé conformément à l'article 3 paragraphe 2 du R. 540/70«,

»Abschöpfung beantragt gemäss Artikel 3 Abs. 2 VO. 540/70«,

»Prelievo richiesto in conformità dell'articolo 3 par. 2 R. 540/70«,

»Heffing verzocht overeenkomstig artikel 3, lid 2, Verord. 540/70«.

I de i de foregående afsnit omhandlede tilfælde forpligter licensen til at importere det i licensen angivne produkt, der skal have oprindelse i de associerede afrikanske stater og Madagaskar eller i de oversøiske lande og territorier.

*Artikel 19*

En eksportlicens, der udstedes til eksport, der skal foretages inden for rammerne af konventionen om levnedsmiddelhjælp, skal i rubrik 12 være forsynet med en af følgende påtegninger:

»Aide alimentaire«

»Nahrungsmittelhilfe«

»Aiuto alimentare«

»Voedselhulp«

og i rubrik 13 med angivelse af bestemmelsesland. Denne licens er kun gyldig til eksport, der foretages inden for de nævnte rammer.

*Artikel 20*

1. Importlicensen for de i artikel 1, litra a) og b), i forordning nr. 120/67/EØF omhandlede produkter er gyldig fra udstedelsesdagen som defineret i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og indtil udløbet af den følgende tredje måned.

2. Importlicensen for de produkter, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning nr. 359/67/EØF er gyldig fra udstedelsesdagen som defineret i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70 indtil udløbet af den følgende tredje måned.

3. Importlicensen for de i artikel 1, litra c) og d), i forordning nr. 120/67/EØF og i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning nr. 359/67/EØF omhandlede produkter er gyldig fra udstedelsesdagen som defineret i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og indtil udløbet af den følgende fjerde måned.

*Artikel 21*

1. Eksportlicensen for de i artikel 1, litra a) og b), i forordning nr. 120/67/EØF omhandlede produkter er gyldig fra udstedelsesdagen som defineret i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og indtil udløbet af den følgende ottende måned.

2. Eksportlicensen for de i artikel 1, litra c), i forordning nr. 120/67/EØF omhandlede produkter er gyldig fra udstedelsesdagen som defineret i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og indtil udløbet af den følgende ottende måned.

3. Eksportlicensen for de i artikel 1, litra d), i forordning nr. 120/67/EØF omhandlede produkter med undtagelse af malt og af mel og gryn af majs er gyldig fra udstedelsesdagen som defineret i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og indtil udløbet af den følgende sjette måned.

4. Eksportlicensen for malt (position 11.07 i den fælles toldtarif) er gyldig fra udstedelsesdagen som defineret i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og indtil udløbet af den følgende ellevte måned.

5. Eksportlicensen for majsmel (pos. 11.01 E i den fælles toldtarif) og for gryn af majs (pos. 11.02 A V i den fælles toldtarif) er gyldig fra udstedelsesdagen som defineret i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og indtil udløbet af den følgende anden måned.

*Artikel 22*

1. Eksportlicensen for de i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning nr. 359/67/EØF omhandlede produkter er gyldig fra udstedelsesdagen som defineret i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og indtil udløbet af den følgende femte måned.

2. Eksportlicensen for den i artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning nr. 359/67/EØF omhandlede produkter er gyldig fra udstedelsesdagen som defineret i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og indtil udløbet af den følgende anden måned.

3. Eksportlicensen for de i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning nr. 359/67/EØF omhandlede produkter er gyldig fra udstedelsesdagen som defineret i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og indtil udløbet af den følgende tredje måned.

*Artikel 23*

Ved eksport på grundlag af en i et importerende tredjeland afholdt licitation er eksportlicensen for blød hvede, rug, byg, majs, ris, hvedemel og rugmel gyldig fra udstedelsesdagen som defineret i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og indtil den dag, på hvilken forpligtelserne i henhold til licitationstilbudets antagelse skal være opfyldt.

Dog kan gyldighedsperioden for denne licens ikke overstige 12 måneder ud over den måned, i hvilken licensen er udstedt i henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70.

*Artikel 24*

1. I særlige tilfælde kan gyldighedsperioden for eksportlicensen for blød hvede, rug, byg, majs, ris, hvedemel og rugmel overstige den i artiklerne 21, 22 eller 23 omhandlede, når den pågældende forudser muligheden for at afslutte en kontrakt med en længere varighed.

2. I dette tilfælde må den pågældende til den kompetente myndighed indgive en ansøgning om eksportlicens samtidig med en ansøgning om forudfatssættelse af den restitution, der på ansøgningens indleveringsdag gælder for det fastsatte bestemmelsesland med angivelse af den mindste og den største mængde, som han påtænker at eksportere, og af den korteste og læng-

ste frist, der er nødvendig for udførelse af den påtænkte eksportforretning. Samtidig med indleveringen af denne ansøgning skal stilles en særlig sikkerhed, der beregnes på grundlag af den største mængde, og på hvilken bestemmelserne i artikel 25, stk. 1, i denne forordning og i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1373/70 finder anvendelse.

3. Den medlemsstat, hvorunder den kompetente myndighed, der har modtaget denne ansøgning, hører, forelægger sagen for Kommissionen, som under hensyntagen navnlig til mængden og den økonomiske betydning af den påtænkte eksport træffer afgørelse ved den i artiklerne 26 i forordningerne nr. 120/67/EØF eller nr. 359/67/EØF foreskrevne fremgangsmåde, og som i tilfælde af accept bl. a. fastsætter en frist, inden for hvilken den pågældende skal fremlægge kontrakten for den kompetente myndighed. Denne underretter den pågældende om afgørelsen.

4. Når den for licensen fastsatte gyldighedsperiode er den samme som den ansøgte, skal den pågældende inden for den i henhold til stk. 3 fastsatte frist for den kompetente myndighed fremlægge et underskrevet eksemplar af kontrakten samt en kopi af denne. Denne kontrakt skal i det mindste indeholde angivelse af den kontraherede mængde, der skal ligge inden for de angivne mindste og største mængder, bestemmelseslandet, den frist, inden for hvilken eksportforretningen skal være udført, idet denne frist skal ligge mellem den angivne korteste og længste frist, den for kontraktens varighed fastsatte pris samt betalingsbetingelserne. Derpå udstedes licensen, efter at den særlige sikkerhedsstillelse er ændret til en sikkerhedsstillelse, der er i overensstemmelse med reglerne i artikel 12, stk. 1, i forordning nr. 120/67/EØF eller i artikel 10, stk. 1, i forordning nr. 359/67/EØF. Bestemmelseslandet angives i rubrik 13, og licensen forpligter til at eksportere til dette land.

5. Har den pågældende ikke kunnet afslutte en sådan kontrakt, underretter han den kompetente myndighed herom inden for den for fremlæggelse af kontrakten fastsatte frist; licensen udstedes da ikke, og den særlige sikkerhedsstillelse frigives straks.

6. Overholder den pågældende, bortset fra tilfælde af force majeure, ikke bestemmelserne i stk. 4 og 5, udstedes licensen ikke, og den særlige sikkerhedsstillelse fortabes.

7. Er den fastsatte gyldighedsperiode ikke den samme som den, den pågældende har ansøgt om, men længere end den i artiklerne 21, 22 og 23 fastsatte, finder bestemmelserne i stk. 4, 5 og 6 anvendelse. Den pågældende kan dog inden for den for fremlæggelsen af kontrakten fastsatte frist tilbagekalde sin ansøgning om licens; i så fald frigives den særlige sikkerhedsstillelse straks.

8. Er en ansøgning om forlængelse af den i artiklerne 21, 22 og 23 fastsatte gyldighedsperiode blevet afslået, udstedes licensen ikke. Den pågældende kan dog inden for de første 15 dage efter meddelelsen om, at der er givet afslag på ansøgningen, kræve, at denne skal betragtes som en ansøgning om licens med normal gyldighedsperiode, som skal løbe fra den dag, den oprindelige ansøgning blev indleveret. I dette tilfælde skal han angive den mængde, han ønsker at eksportere, hvilken mængde skal ligge mellem de oprindeligt angivne mindste og største mængder. Derpå udstedes licensen, efter at den særlige sikkerhedsstillelse er ændret til en sikkerhedsstillelse, der er i overensstemmelse med reglerne i artikel 12, stk. 1, i forordning nr. 120/67/EØF eller i artikel 10, stk. 1, i forordning nr. 359/67/EØF. Det i den oprindelige ansøgning angivne bestemmelsesland anføres i rubrik 13, og licensen forpligter til at eksportere til dette land.

Når der gives afslag på en ansøgning om udstedelse af en licens med forlænget gyldighedsperiode, frigives den særlige sikkerhedsstillelse straks, hvis den pågældende har meddelt den kompetente myndighed, at han giver afkald på udstedelse af en licens med normal gyldighedsperiode; den frigives efter udløbet af en frist på 15 dage, hvis den pågældende ikke inden for denne frist har ansøgt om udstedelse af en licens med normal gyldighedsperiode.

9. Ved ændring af den særlige sikkerhedsstillelse til en sikkerhedsstillelse, der er i overensstemmelse med reglerne i artikel 12, stk. 1, i forordning nr. 120/67/EØF eller i artikel 10, stk. 1, i forordning nr. 359/67/EØF, berigtiges sidstnævnte beløb efter den mængde, kontrakten omfatter, eller, i tilfælde af anvendelse af stk. 8, andet punktum, efter den i licensen angivne mængde, og forskellen frigives straks.

*Artikel 25*

1. Satsen for sikkerhedsstillelsen for licenser for de i artikel 1 i forordning nr. 120/67/EØF og i artikel 1 i forordning nr. 359/67/EØF omhandlede produkter udgør:

- 0,50 regningsenheder pr. ton for import- eller eksportlicenser uden forudfastsættelse af afgift eller restitution;
- 3 regningsenheder pr. ton for importlicenser og 5 regningsenheder pr. ton for eksportlicenser, for hvilke afgiften eller restitutionen er forud fastsat.

2. For import- og eksportlicenser ændres de i artikel 16 i forordning (EØF) nr. 1373/70 omhandlede satser på 95 % og 5 % til henholdsvis 93 % og 7 %.

3. I tilfælde af anvendelse af artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1373/70 udgør de beløb, der skal tages i betragtning ved beregning af den sikkerhedsstillelse eller den del af sikkerhedstillelsen, der fortabes:

a) for import- eller eksportlicenser uden forudfastsættelse af afgift eller restitution:

   det i henhold til bestemmelserne i stk. 1, litra a), fastsatte beløb;

b) for importlicenser med forudfastsættelse af afgift:

det i henhold til bestemmelserne i stk. 1, litra b), fastsatte beløb;

c) for eksportlicenser med forudfastsættelse af restitution:

0,50 regningsenheder pr. ton, eventuelt forhøjet med et tillæg svarende til forskellen mellem:

- den restitution, der gælder for den sidste dag af eksportlicensens gyldighed, og
- den restitution, der er forud fastsat, og som er gældende for den sidste dag af eksportlicensens gyldighed, hvis det sidste af disse beløb er lavere end det første.

Forpligter licensen til at eksportere til et bestemt bestemmelsesland, er den restitution, der skal tages i betragtning ved beregning af den sikkerhedsstillelse, der fortabes, den restitution, der gælder for dette land; i andre tilfælde er det den, der gælder for »andre tredjelande«.

*Artikel 26*

Når licensens gyldighedsperiode forlænges, og afgifts- eller restitutionsbeløbet er blevet forud fastsat, anvendes den præmie eller berigtigelsessats, der var gældende på indleveringsdagen for ansøgning om licens til en import- eller eksportforretning til udførelse i den sidste måned af licensens gyldighedsperiode.

## AFSNIT III

## ÆG: FORUDFASTSÆTTELSESATTESTER

*Artikel 27*

Ansøgningen om attest og attesten skal i rubrik 13 forsynes med amgivelse af bestemmelseslandet eller -landene. Attesten forpligter til at eksportere til det eller de pågældende lande.

*Artikel 28*

1. Med forbehold af bestemmelserne i stk. 2 er attesten gyldig fra udstedelsesdagen som defineret i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og indtil udløbet af den følgende sjette måned.

2. Ved eksport på grundlag af en i et importerende tredjeland afholdt licitation er attesten gyldig fra udstedelsesdagen som defineret i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og indtil den dag, på hvilken forpligtelserne i henhold til licitationstilbudets antagelse skal være opfyldt. Dog kan gyldighedsperioden for denne attest ikke overstige 12 måneder ud over den måned, i hvilken attesten er udstedt i henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70.

*Artikel 29*

Satsen for sikkerhedsstillelsen fastsættes efter produkter som nedenfor anført:

| Position i den fælles todtarif | Varebeskrivelse | Sats i RE/100 kg netto |
|---|---|---|
| 04.05 | Fugleæg og æggeblommer, friske, tørrede eller på anden måde konserverede, også sødede: | |
| | B. Æg uden skal samt æggeblommer: | |
| | I. Spiselige: | |
| | a) Æg uden skal: | |
| | 1. Tørrede | 5,00 |
| | 2. Andre varer | 1,50 |
| | b) Æggeblommer: | |
| | 1. Flydende | 2,50 |
| | 2. Frosne | 2,70 |
| | 3. Tørrede | 5,00 |

AFSNIT IV

## SUKKER: IMPORT- OG EKSPORTLICENSER

*Artikel 30*

1. Når restitutionen er forud fastsat inden for rammerne af en i Fællesskabet afholdt licitationsforretning, skal ansøgningen om eksportlicens indleveres til den kompetente myndighed i den medlemsstat, i hvilken erklæringen om licitationstilbudets antagelse er blevet udstedt.

2. I licensansøgningen og i licensen skal i rubrik 12 anføres en af følgende påtegninger:

a) »Règlement d'adjustication no .... (Jo no .... du ....)«
»délai de présentation des offres expirant le ....«

b) »Ausschreibungsverordnung Nr. .... (ABL. Nr. .... vom ....)«
»Ablauf der Angebotsfrist am ....«

c) »Regolamento di gara n. .... (GU n. .... del ....)«
»il termine di presentazione delle offerte scade il ....«

d) »Verordening m.b.t. inschrijving nr. .... (PB nr. .... van ....)«
»Indieningstermijn aanbiedingen eindigt op ....«.

3. Eksportlicensen udstedes på den mængde, der er angivet i erklæringen om antagelsen af tilbudet ved den pågældende licitation. Licensen forsynes i rubrik 18 med påtegning om den i erklæringen om licitationstilbudets antagelse anførte restitutionssats udtrykt i den licensudstedende medlemsstats valuta.

4. Bestemmelserne i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1373/70 kan ikke påberåbes i tilfælde af anvendelse af denne artikel.

*Artikel 31*

For ikke denatureret hvidt sukker eller råsukker, der er produceret ud over maksimumskvotaen, og som skal eksporteres i henhold til artikel 25 i forordning nr. 1009/67/EØF, skal ansøgningen og licensen i rubrik 12 forsynes med en af følgende påtegninger:

»à exporter en vertu de l'article 25 du règlement no 1009/67/CEE«

»Gemäss Artikel 25 der V.O. Nr. 1009/67/EWG auszuführen«

»Da esportare in virtù dell'articolo 25 del Reg. n. 1009/67/CEE«

»uit te voeren krachtens artikel 25 van Verord. nr. 1009/67/EEG«.

Licensen skal i rubrik 18 forsynes med en af følgende påtegninger:

»à exporter sans restitutions«

»ohne Erstattung auszuführen«

»da esportare senza restituzione«

»uit te voeren zonder restitutie«.

*Artikel 32*

1. Importlicensen for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og d), i forordning nr. 1009/67/EØF omhandlede produkter er gyldig i 60 dage at regne fra udstedelsesdagen som defineret i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70.

2. Importlicensen for de i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning nr. 1009/67/EØF omhandlede produkter er gyldig fra udstedelsesdagen som defineret i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og indtil udløbet af den følgende tredje måned.

3. For så vidt der ikke i licitationsbetingelserne er bestemt anderledes, er eksportlicensen for de i artikel 1, stk. 1, i forordning nr. 1009/67/EØF omhandlede produkter gyldig fra udstedelsesdagen som defineret i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og indtil udløbet af den følgende tredje måned.

*Artikel 33*

1. Satsen for sikkerhedsstillelsen for licenser for de i artikel 1 i forordning nr. 1009/67/EØF omhandlede produkter udgør pr. 100 kg netto:

a) for import- eller eksportlicenser uden forudfastsættelse af afgift eller restitution:
   - 0,20 regningsenheder for produkter under position 17.01,
   - 0,02 regningsenheder for produkter under position 12.04 og 17.03,
   - 0,20 regningsenheder for produkter under position 17.02 og 17.05;

b) for importlicenser med forudfastsættelse af afgift:
   - 2,50 regningsenheder for produkter under position 17.01,
   - 0,60 regningsenheder for produkter under position 17.03, forudsat afgiften ikke er lig nul,
   - 0,12 regningsenheder for produkter under position 17.03, forudsat afgiften er lig nul;

c) for eksportlicenser med forudfastsættelse af restitution:
   - 3,00 regningsenheder for produkter under position 17.01,
   - 0,60 regningsenheder for produkter under position 17.03,
   - 0,20 regningsenheder for produkter under position 17.02 og 17.05.

2. I tilfælde af anvendelse af artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1373/70 udgør de beløb, der skal tages i betragtning ved beregning af den sikkerhedsstillelse, der fortabes:

a) for import- eller eksportlicenser uden forudfastsættelse af afgift eller restitution: det i stk. 1, litra a), angivne beløb;

b) for importlicenser for produkter under position 17.01 og 17.03 med forudfastsættelse af afgift: det i stk. 1, litra a), angivne beløb forhøjet med forskellen mellem den forud fastsatte, eventuelt med præmien forhøjede, afgift og den på importlicensens sidste gyldighedsdag gældende, eventuelt med præmien forhøjede, afgift, hvis denne sidste afgift er lavere end den første.

Beløbet er dog mindst lig med 0,12 regningsenheder pr. 100 kilogram netto for produkter under position 17.03.

c) For eksportlicenser for produkter under position 17.01 og 17.03 med forudfastsættelse af restitution: det i stk. 1, litra a), angivne beløb forhøjet med et beløb lig med forskellen mellem:

- for råsukker: den på Londons Børs noterede »spot« pris den dag, licensen er udstedt i henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og den på Londons Børs noterede »spot« pris på eksportlicensens sidste gyldighedsdag, hvis denne pris er lavere end den første;

- for hvidt sukker: den på børsen i Paris noterede »spot« pris den dag, licensen er udstedt i henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og den på børsen i Paris noterede »spot« pris på eksportlicensens sidste gyldighedsdag, hvis denne pris er lavere end den første;

- for melasse: den restitution, der er gældende den dag, licensen er udstedt, i henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og den på eksportlicensens sidste gyldighedsdag gældende restitution, hvis denne sidste er højere end den første.

d) For eksportlicenser med forudfastsættelse af restitution for de i artikel 1 i forordning nr. 1009/67/EØF omhandlede produkter under position 17.02 og 17.05: det i stk. 1, litra c), tredje led, angivne beløb.

## AFSNIT V

## MÆLK OG MEJERIPRODUKTER: IMPORT- OG EKSPORTLICENSER

*Artikel 34*

For enhver eksport ud af Fællesskabet af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede produkter, for hvilke der forud er fastsat en restitution, kræves fremlæggelse af en eksportlicens.

*Artikel 35*

1. Importlicensen er gyldig fra udstedelsesdagen som defineret i artikel 8, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 1373/70 og til slutningen af den derpå følgende anden måned.

2. Eksportlicensen er gyldig fra udstedelsesdagen som defineret i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og indtil udløbet af:

a) den følgende anden måned:

- for produkter under positionerne 04.02 A II b) 1 og 04.02 B I b) 2 aa) i den fælles toldtarif,

- for produkter under position 04.03 i den fælles toldtarif med et indhold af fedtstoffer, der ligger under eller er lig med 99,5 vægtprocent, i hermetisk lukkede metaldåser, der har et nettoindhold på over 5 kg, eller i andre emballager med et nettoindhold på over 1 kg;

b) den følgende femte måned for de andre produkter, der er omhandlet i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68.

Dog kan der i specielle tilfælde fastsættes en særlig gyldighedsperiode.

3. Ved eksport på grundlag af en i et importerende tredjeland afholdt licitation er licensen gyldig fra udstedelsesdagen som defineret i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og indtil den dag, på hvilken forpligtelserne i henhold til licitationstilbudets antagelse skal være opfyldt. Dog kan gyldighedsperioden for denne licens ikke overstige 18 måneder ud over den måned, i hvilken licensen er udstedt i henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70.

*Artikel 36*

1. Såfremt der i betingelserne vedrørende en licitation, der afholdes af militære styrker, der er stationeret på en medlemsstats område, men som ikke fører dettes flag, kun tilnærmelsesvis er angivet den mængde mælk eller mejeriprodukter, der skal leveres, idet den mængde, der faktisk vil blive leveret, først kan angives nøjagtigt ved slutningen af den i licitationen fastsatte leveringsperiode, udstedes licensen på den i licitationsbetingelserne tilnærmelsesvis angivne mængde, herefter benævnt indikativmængde. I dette tilfælde forsynes ansøgningen om licens og licensen i rubrik 12 med en af følgende påtegninger:

»quantité indicative«

»Richtmenge«

»quantità indicativa«

»geschatte hoeveelheid«.

Licensen kan kun benyttes inden for denne mængde.

Forpligtelsen til at eksportere er opfyldt, når den mængde, der er opgjort som faktisk levering af den myndighed, der har afholdt licitationen, herefter benævnt endelig mængde, er blevet eksporteret. De pågældende skal forelægge de fornødne beviser herfor over for den myndighed, der har udstedt licensen.

2. Ansøgningen om licens og licensen skal i rubrik 13 være forsynet med angivelse af bestemmelsesstedet. Licensen forpligter til at eksportere til dette bestemmelsessted.

3. Viser den mængde, der skal eksporteres, sig at være større end indikativmængden, udstedes på begæring af den pågældende en eller flere supplementslicenser af den myndighed, der har udstedt den oprindelige licens.

Supplementslicensen skal indeholde de samme angivelser som den oprindelige licens med undtagelse af angivelserne om mængden og om udstedelsesdatoen. Desuden anføres i rubrik 2 en af følgende angivelser:

»certificat complémentaire«

»Zusatzlizenz«

»Titolo complementare«

»Aanvullend certificaat«.

4. Er den endelige mængde mindre end den indikativmængde, der er angivet i den oprindelige licens og eventuelt i supplementslicensen eller -licenserne, frigives den til restmængden svarende sikkerhedsstillelse.

5. Bestemmelserne i artikel 16, stk. 2, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 1373/70 finder ikke anvendelse på de i denne artikel omhandlede licenser.

*Artikel 37*

1. Satsen for sikkerhedsstillelse for importlicenser for de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede produkter udgør 0,50 regningsenheder pr. 100 kilogram netto.

2. Satsen for sikkerhedsstillelsen for eksportlicenser for de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede produkter udgør pr. 100 kg netto:

- 3,00 regningsenheder for varer under position 04.03 i den fælles toldtarif;
- 1,00 regningsenheder for de andre varer.

## AFSNIT VI

## OKSEKØD: IMPORTLICENSER

*Artikel 38*

Importlicensen er gyldig i 90 dage fra den dag, den er udstedt i henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70. Dog er en licens, der giver ret til anvendelse af den i artikel 14, stk. 3, litra b) bb), i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede særlige importordning, gyldig i 90 dage fra den dag, den faktisk er udstedt.

*Artikel 39*

Satsen for sikkerhedsstillelsen for licenser udgør 10,00 regningsenheder pr. 100 kg netto.

*Artikel 40*

Adgangen til at nyde fordel af den i artikel 14, stk. 3, litra b) bb), i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede særlige importordning gives kun efter fremlæggelse af en licens udstedt i overensstemmelse med bestemmelserne i de efterfølgende artikler.

*Artikel 41*

1. Ansøgningen om licens og licensen skal i rubrik 12 forsynes med en af følgende påtegninger:

»Viandes destinées à la tranformation – régime bb).....«

»Zur Verarbeitung bestimmtes Fleisch – Regelung bb).....«

»Carni destinate alla trasformazione – Regime bb) .....«

»Vlees bestemd voor verwerking – bb) regeling .....«.

2. Licensen skal i rubrik 20 forsynes med en af følgende påtegninger:

»Suspension du prélevèment à concurrence de ....% pour ..... (quantité en chiffres et en lettres) kg«

»Aussetzung der Abschöpfung in Höhe von .....v.H. für ..... (Menge in Zahlen und Worten) kg«

»Sospensione del prelievo fino al .....% per ..... (quantità in cifre e in lettere) kg«

»Schorsing van de heffing ten belope van .....% voor ..... (hoeveelheid in cijfers en letters) kg«.

Procentsatsen er den, der gælder den første dag i hvert kvartal.

Licensen gælder kun op til den i rubrik 20 angivne mængde.

*Artikel 42*

1. Ansøgning om licens kan kun indleveres i løbet af de første ti dage i hvert kvartal.

Den er kun gyldig, såfremt den særlige ordning finder anvendelse den dag, der er bestemt til den faktiske udstedelse af licensen.

2. Den ellevte dag i hvert kvartal underretter medlemsstaterne Kommissionen pr. telex inden kl. 16 om den samlede mængde, på hvilken der er indleveret de i stk. 1 omhandlede ansøgninger inden for den i første afsnit af samme stykke omhandlede periode.

Er denne dag ikke arbejdsdag i medlemsstaten, finder underretningen sted den nærmest følgende arbejdsdag inden kl. 16.

3. Licensens udstedelse finder sted den enogtyvende dag i hvert kvartals første måned.

Er denne dag ikke arbejdsdag i den medlemsstat, hvor ansøgningen er blevet indleveret, udstedes licensen dog den nærmest følgende arbejdsdag.

4. Licenserne udstedes eventuelt kun for en procentdel af den mængde, hvorom der er ansøgt. Denne procentdel er den samme for alle de indleverede ansøgninger. Det kan dog bestemmes, at denne procentdel kun skal anvendes på de indleverede ansøgninger, der overstiger en nærmere fastsat tonnage, og kun på de mængder, der overstiger denne tonnage. I dette tilfælde benyttes denne procentdel ikke over for de mængder, der er lig med eller mindre end denne tonnage. Flere ansøgninger indleveret af en og samme ansøger inden for den i stk. 1 anførte periode betragtes som en enkelt ansøgning, også selv om de angår produkter under forskellige underpositioner i tariffen.

5. Sikkerhedsstillelsen frigives straks:

a) for de ansøgninger, der i henhold til stk. 1, andet afsnit, ikke er gyldige;

b) i tilfælde af anvendelse af stk. 4, i forhold til den mængde, for hvilken en ansøgning ikke er blevet imødekommet.

*Artikel 43*

Er den samlede mængde, for hvilken der er indleveret ansøgninger inden for den i artikel 42, stk. 1, første afsnit, omhandlede periode, mindre end den mængde, der fremgår af den i artikel 14, stk. 2, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 805/68 omhandlede kvartalsopgørelse, kan det bestemmes, at licensansøgninger på ny kan indleveres i løbet af en eller flere bestemte perioder inden for det pågældende kvartal. I dette tilfælde fastsættes nye tidspunkter for ansøgningernes oversendelse fra medlemsstaterne og for udstedelsen af licenserne.

AFSNIT VII

## PRODUKTER FORARBEJDET PÅ BASIS AF FRUGT OG GRØNTSAGER: FORUDFASTSÆTTELSESATTESTER

*Artikel 44*

Medlemsstaterne anvender på den pågældendes anmodning den i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 865/68 omhandlede ordning med forudfastsættelse af afgifter og restitutioner.

*Artikel 45*

Attesten er gyldig fra den dag, den er udstedt i henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og indtil udløbet af den følgende femte måned.

*Artikel 46*

Ved import af et produkt, der er undergivet kvantitative restriktioner i en medlemsstat, kan attesten kun benyttes i denne medlemsstat, når der fremlægges et nationalt dokument om forudgående tilladelse til import.

*Artikel 47*

1. For så vidt angår produkter under position 20.07, indrømmes med hensyn til attestens anvendelighed en tolerance på 0,03 i forhold til den tarifmæssige specifikation vedrørende produktets vægtfylde.

En af følgende påtegninger anføres i rubrik 20 i attesten vedrørende import og i rubrik 18 i attesten vedrørende eksport:

»Tolérance densité 0,03«

»Toleranzdichte 0,03«

»Tolleranza densità 0,03«

»Dichtheidstolerantie 0,03«.

2. I tilfælde af eksport skal attesten i rubrik 12 forsynes med angivelse af det eller de basisprodukter (sukker, glucose eller glucose af sirup), for hvilke restitutionen er forud fastsat.

*Artikel 48*

Satsen for sikkerhedsstillelsen er fastsat efter produkter, som det fremgår af nedenstående tabel:

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Sats i RE/100 kg netto |
|---|---|---|
| ex 13.03 B | Pektin | 0,15 |
| ex 20.01 | Grøntsager og frugter, tilberedt eller konserveret i eddike eller eddikesyre, også med tilsætning af salt, krydderier og sennep, med tilsætning af sukker | 0,15 |
| ex 20.02 | Grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end i eddike eller eddikesyre, med tilsætning af sukker | 0,15 |
| 20.03 | Frugter, frosne, tilsat sukker | 0,60 |
| 20.04 | Frugter, frugtskaller og plantedele, afløbne glaserede, kandiserede eller på lignende måde tilberedt med sukker | 1,50 |
| ex 20.05 | Marmelade, frugtgelé, frugtpuré og frugtsovs, fremstillet ved kogning, med tilsætning af sukker: | |
| | 1. Kastanjemos og -puré | 1,50 |
| | 2. Andre varer: | |
| | – med sukkerindhold på over 30 vægtprocent | 1,50 |
| | – andre | 0,25 |
| ex 20.06 | Frugter, tilberedt eller konserveret på anden måde, med tilsætning af sukker | 0,25 |
| ex 20.07 | Frugt- og grøntsagssafter, (herunder druesaft), ugærede, uden tilsætning af alkohol, med tilsætning af sukker: | |
| | – med indhold af tilsat sukker på over 30 vægtprocent | 1,50 |
| | – andre | 0,25 |

## AFSNIT VIII

## VIN: IMPORTLICENSER

*Artikel 49*

1. Licensansøgningen og licensen forsynes i rubrik 7 med følgende yderligere angivelser:

a) vinens eller saftens farve,

b) hvis det drejer sig om Riesling eller Sylvaner, vinstokvarieteten.

2. Når positionen i den fælles toldtarif indeholder en specifikation vedrørende produktets alkoholindhold, indrømmes af hensyn til licensens anvendelighed en tolerance på 0,4 grader i forhold til denne specifikation.

Licensen forsynes i rubrik 20 med en af følgende påtegninger:

»tolérance 0,4 degré«

»Toleranz 0,4°«

»Tolleranza di 0,4 gradi«

»Tolerantie van 0,4 graad«.

*Artikel 50*

Importlicensen er gyldig fra den dag, den udstedes i henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og indtil udløbet af den følgende tredje måned.

*Artikel 51*

Satsen for sikkerhedsstillelsen er fastsat i efterfølgende tabel:

| Position i den fælles toldtarif | Varebeskrivelse | Sats efter (rumfang eller nettovægt) |
|---|---|---|
| 08.04 A II | Friske druer, andre end til spisebrug | 1,50 R.E./100 kg |
| 22.04 | Druesaft i gæring samt druesaft, hvis gæring er standset på anden måde end ved tilsætning af alkohol | 2,00 R.E./hl |
| Suppl. bestemmelse 4 a) til kap. 22 | Vin, tilsat alkohol | 2,50 R.E./hl |
| Suppl. bestemmelse 4 b) til kap. 22 | Hedvin | 7,50 R.E./hl |
| 22.05 A | Mousserende vin | 6,00 R.E./hl |
| 22.05 B | Vin i flasker med champagneproplukke med fastholdelsesanordning, samt vin i andre beholdere med et tryk på 1 atmosfære og derover, men under 3 atmosfærer, ved 20° C | 6,00 R.E./hl |
| 22.05 C | Andre varer: | |
| | I. Med et virkeligt alkoholindhold på 13 rumfangsprocent og derunder | 2,00 R.E./hl |
| | II. Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 rumfangsprocent, men ikke over 15 rumfangsprocent | 2,50 R.E./hl |
| | III. Med et virkeligt alkoholindhold på over 15 rumfangsprocent, men ikke over 18 rumfangsprocent | 3,00 R.E./hl |
| | IV. Med et virkeligt alkoholindhold på over 18 rumfangsprocent, men ikke over 22 rumfangsprocent | 3,50 R.E./hl |
| | V. Med et virkeligt alkoholindhold på over 22 rumfangsprocent | 4,00 R.E./hl |
| 22.07 A | »Piquettevin« | 1,00 R.E./hl |
| 22.10 A | Vineddike | 2,00 R.E./hl |
| 23.05 A | Vinbærme | 1,00 R.E./hl |
| 23.05 B | Rå vinsten | 0,10 R.E./100 kg |
| 23.06 A I | Presserester fra vindruer | 1,00 R.E./100 kg |

*Artikel 52*

Der kræves ingen sikkerhedsstillelse, når licensansøgningen drejer sig om en mængde på en hektoliter eller der under eller eventuelt på 100 kilogram eller derunder.

## AFSNIT IX

## LANDBRUGSPRODUKTER, DER EKSPORTERES I FORM AF VARER, DER IKKE FALDER IND UNDER BILAG II TIL TRAKTATEN: FORUDFASTSÆTTELSESATTESTER

*Artikel 53*

Ansøgningen om attest og attesten selv kan kun omfatte et enkelt basisprodukt. Attesten skal indeholde navnet på de varer, i form af hvilke dette basisprodukt eksporteres. I en og samme attest kan kun angives varer, hvis eksport på grundlag af vedkommende basisprodukt giver anledning til ydelse af en restitution, der beregnes efter en og samme sats.

*Artikel 54*

Ansøgningen om attest og attesten skal indeholde:

a) i rubrik 12, navnet på den eller de varer, der skal eksporteres, og angivelse af den eller de toldpositioner eller -underpositioner, hvorunder de hører, således som de er optaget i bilag B og C til forordning (EØF) nr. 204/69; når satsen for restitutionen vedrørende det basisprodukt, for hvilket attesten er udstedt, er differentieret efter tariferingen eller efter den til eksport bestemte vares særpræg, skal attesten dog indeholde det nøjagtige navn på denne sidste vare med angivelse af den underposition i den fælles toldtarif, hvorunder den hører.

b) i rubrik 6, arten og i rubrikkerne 10 og 11, mængden udtrykt i nettovægt af det basisprodukt, der er anført i bilag A til forordning (EØF) nr. 204/69, og for hvilket restitutionen skal fastsættes forud, så ledes som de fremkommer ved anvendelse af bestemmelserne i artikel 1, stk. 2, og i artikel 3, stk. 1 til 3, i nævnte forordning; i rubrikkerne 7 og 8, henholdsvis navnet efter nomenklaturen til den fælles toldtarif og den toldposition, der svarer til det basisprodukt, for hvilket attesten er udstedt.

*Artikel 55*

Attesten er gyldig fra den dag, den er udstedt i henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og indtil udløbet af den følgende femte måned.

For så vidt angår:

a) byg, der eksporteres i form af øl (position 22.03 i den fælles toldtarif),

b) mælkepulver, fremstillet ved spray metoden, med et fedtindhold under 1,5 vægtprocent og et vandindhold under 5 vægtprocent (PG 2), til brug ved beregningen af den restitution, der skal gælde ved eksport af casein (position 35.01 A i den fælles toldtarif) og af caseinater (position 35.01 C i den fælles toldtarif),

er attesten dog gyldig fra den dag, den er udstedt i henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og indtil udløbet af den følgende ellevte måned.

For så vidt angår æg i skal af fjerkræ, friske eller konserverede, bortset fra rugeæg, til brug ved beregning af den restitution, der skal gælde ved eksport af ovalbumin (position ex 35.02 A II a) i den fælles toldtarif), er attesten gyldig fra den dag, den er udstedt i henhold til artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1373/70, og indtil udløbet af den følgende sjette måned.

*Artikel 56*

Satsen for sikkerhedsstillelsen for attesterne er fastsat i efterfølgende tabel:

| Position i den fælles toldtarif | Beskrivelse af basisprodukterne | Sats i RE/100 kg netto af basisprodukterne |
|---|---|---|
| ex 04.02 A II | Mælk i pulverform, fremstillet efter spray metoden, med et fedtindhold på under 1,5 vægtprocent og med et vandindhold på under 5 vægtprocent (PG2): | |
| | – eksporteret i form af casein eller caseinater | 0,50 |
| | – eksporteret i form af andre varer | 1,00 |
| ex 04.02 A II | Mælk i pulverform, fremstillet efter spray metoden, med et fedtindhold på 26 vægtprocent og med et vandindhold på under 5 vægtprocent (PG3) | 1,00 |
| ex 04.02 A III | Mælk, koncentreret, med et fedtindhold på 7,5 vægtprocent og et tørstofindhold på 25 vægtprocent (PG4) | 1,00 |
| ex 04.03 | Smør med et fedtindhold på 82 vægtprocent (PG6) | 3,00 |
| 04.05 A I b) | Æg med skal, af fjerkræ, friske eller konserverede, bortset fra rugeæg, eksporteret i form af ovalbumin | 1,00 |
| 10.01 | Hvede og blandsæd af hvede og rug | 0,50 |
| 10.02 | Rug | 0,50 |
| 10.03 | Byg | 0,50 |
| 10.04 | Havre | 0,50 |
| 10.05 B | Majs (andet end hybridmajs til udsæd) | 0,50 |
| ex 10.06 A | Afskallet ris | 0,50 |

| Position i den fælles toldtarif | Beskrivelse af basisprodukterne | Sats i RE/100 kg netto af basisprodukterne |
|---|---|---|
| ex 10.06 B | Poleret ris | 0,50 |
| 10.06 C | Brudris | 0,50 |
| 11.01 A | Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug | 0,50 |
| 11.01 B | Rugmel | 0,50 |
| 11.02 A I a) | Gryn af hård hvede | 0,50 |
| 11.02 A I b) | Gryn af blød hvede | 0,50 |
| 17.01 | Roe- og rørsukker, i fast form | 3,00 |
| ex 17.02 A II | Lactose af en renhedsgrad af 98,5 vægtprocent i tør tilstand (PG12) | 1,00 |
| 17.03 | Melasse, også affarvet | 0,60 |

*Artikel 57*

1. Følgende forordningsbestemmelser ophæves:

- Kommissionsforordning nr. 174/66/EØF af 7. november 1966 angående import- og eksportlicenser inden for olivenolieområdet[1]), ændret senest ved forordning (EØF) nr. 1373/70[2]);
- artiklerne 4, 5, 6 og 7 i kommissionsforordning nr. 284/67/EØF af 11. juli 1967 om nærmere bestemmelser om anvendelse af restitutioner ved eksport af olieholdige frø[3]), ændret senest ved forordning (EØF) nr. 1486/69[4]);
- kommissionsforordning nr. 473/67/EØF af 21. august 1967 om import- og eksportlicenser for korn, produkter forarbejdet på basis af korn, ris, brudris, og produkter forarbejdet på basis af ris[5]), ændret senest ved forordning (EØF) nr. 1373/70;
- artiklerne 1 og 3 i kommissionsforordning nr. 901/67/EØF af 24. november 1967 om ordningen med forudfastsættelse af restitution ved visse eksportforretninger med olieholdige frø[6]), ændret ved forordning (EØF) nr. 1801/68[7]);
- kommissionsforordning (EØF) nr. 836/68 af 28. juni 1968 om import- og eksportlicenser for sukker, sukkerroer og melasse[8]); ændret senest ved forordning (EØF) nr. 1373/70;
- kommissionsforordning (EØF) nr. 1083/68 af 26. juli 1968 om de nærmere regler for anvendelse af importlicenser for oksekød[9]), ændret senest ved forordning (EØF) nr. 1373/70, med undtagelse af artiklerne 10 og 11;
- kommissionsforordning (EØF) nr. 1096/68 af 26. juli 1968 om import- og eksportlicenser for mælk og mejeriprodukter[10]), ændret senest ved forordning (EØF) nr. 1373/70;
- artiklerne 2, 3 og 5 i kommissionsforordning (EØF) nr. 1100/68 af 26. juli 1968 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende forudfastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter[11]);
- kommissionsforordning (EØF) nr. 1128/68 af 30. juli 1968 om ordningen med forudfastsættelse af afgifter eller restitutioner for produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager[12]);
- kommissionsforordning (EØF) nr. 153/69 af 27. januar 1969 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende forudfastsættelse af afgifter ved import af olivenolie[13]);
- artiklerne 2, 3, 4 og 5 i kommissionsforordning (EØF) nr. 154/69 af 27. januar 1969 om de nærmere regler for anvendelse af restitutioner og afgifter ved eksport af olivenolie[14]), ændret ved forordning (EØF) nr. 2219/70[15]);
- kommissionsforordning (EØF) nr. 537/69 af 24. marts 1969 om supplerende bestemmelser for eksportlicenser for mælk og mejeriprodukter i visse tilfælde af licitation[16]);

[1]) EFT nr. 202 af 7.11.1966, s. 3485/66
[2]) EFT nr. L 158 af 20.7.1970, s. 1.
[3]) EFT nr. 151 af 13.7.1967, s. 6.
[4]) EFT nr. L 186 af 30.7.1969, s. 7.
[5]) EFT nr. 204 af 24.8.1967, s. 16.
[6]) EFT nr. 287 af 25.11.1967, s. 12.
[7]) EFT nr. L 275 af 13.11.1968, s. 6.
[8]) EFT nr. L 151 af 30.6.1968, s. 38.
[9]) EFT nr. L 181 af 27.6.1968, s. 11.
[10]) EFT nr. L 184 af 29.7.1968, s. 2.
[11]) EFT nr. L 184 af 29.7.1968, s. 14.
[12]) EFT nr. L 187 af 31.7.1968, s. 9.
[13]) EFT nr. L 22 af 29.1.1969, s. 2.
[14]) EFT nr. L 22 af 29.1.1969, s. 4.
[15]) EFT nr. L 240 af 30.10.1970, s. 72.
[16]) EFT nr. L 72 af 24.3.1969, s. 1.

- kommissionsforordning (EØF) nr. 577/69 af 26. marts 1969 om forudfastsættelsesattester for visse landbrugsvarer, der eksporteres i form af varer, der ikke falder ind under bilag II til traktaten[1]), ændret senest ved forordning (EØF) nr. 1373/70;
- kommissionsforordning (EØF) nr. 570/70 af 26. marts 1970 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende forudfastsættelse af restitutioner ved eksport af æg[2]), ændret ved forordning (EØF) nr. 1373/70, med undtagelse af artiklerne 9 og 10;
- kommissionsforordning (EØF) nr. 1014/70 af 29. maj 1970 angående importlicenser for vin[3]), ændret ved forordning (EØF) nr. 1373/70, med undtagelse af artiklerne 10 og 11.

2. Stykke 1 finder anvendelse med forbehold af bestemmelserne i artikel 20, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1373/70.

*Artikel 58*

Denne forordning træder i kraft 1. januar 1971.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1970.

*På Kommissionens vegne*

Franco M. MALFATTI

*Formand*

[1]) EFT nr. L 75 af 28.3.1969, s. 27.
[2]) EFT nr. L 70 af 27.3.1970, s. 4.
[3]) EFT nr. L 118 af 1.6.1970, s. 3.